



*Уважаемый покупатель!*

**Вы приобрели низкотемпературный ларь,  
который отлично замораживает и сохраняет продукты,  
экономичен и надежен в работе,  
прост и удобен в управлении.**

***Перед началом эксплуатации ларя  
внимательно изучите инструкцию по  
эксплуатации.***



## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| 1. Общая информация о низкотемпературных ларях Zertek..... | 2  |
| 2. Технические характеристики.....                         | 2  |
| 2.1 Комплектация.....                                      | 4  |
| 3. Требования по технике безопасности.....                 | 5  |
| 4. Установка и подключение.....                            | 5  |
| 4.1 Порядок работы.....                                    | 6  |
| 4.2. Регулировка термостата.....                           | 6  |
| 4.3 Размораживание ларя.....                               | 7  |
| 5. Правила замораживания и хранения продуктов.....         | 7  |
| 5.1 Техническое обслуживание .....                         | 8  |
| 5.2 Замена лампы подсветки на крышке ларя.....             | 8  |
| 5.4. Устранение неисправностей.....                        | 8  |
| 6. Гарантия изготовителя.....                              | 9  |
| 8. Гарантийные обязательства.....                          | 10 |
| 9. Гарантийный талон.....                                  | 11 |



## 1. Общая информация

Низкотемпературный ларь Zertek предназначен для замораживания и длительного хранения пищевых продуктов.

Перед эксплуатацией ларя внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

При покупке ларя проверьте его работоспособность, отсутствие механических повреждений, комплектность, наличие печати торгующей организации, подписи продавца на отрывных гарантийных талонах.

Низкотемпературный ларь работает от электрической сети переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

Ларь обеспечивает эффективную работу при температуре окружающей среды от +10°C до +32°C.

## 2. Технические характеристики

| Модель                         | ZRK-182C    | ZRK-234C    | ZRK-283C     | ZRK-366C     | ZRK-416C     | ZRK-503C     | ZRK-630C     |
|--------------------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Габаритные размеры (ДхГхВ), мм | 700х570х850 | 870х570х850 | 1030х570х850 | 1015х755х840 | 1140х755х840 | 1350х755х810 | 1650х755х810 |
| Размеры в упаковке (ДхГхВ), мм | 742х590х860 | 912х590х860 | 1072х590х860 | 1058х772х855 | 1182х772х855 | 1395х760х830 | 1695х760х830 |
| Охлаждаемый объем, л           | 182         | 234         | 283          | 366          | 416          | 503          | 630          |
| Напряжение/ частота тока, В/Гц | 220-240/50  | 220-240/50  | 220-240/50   | 220-240/50   | 220-240/50   | 220-240/50   | 220-240/50   |
| Вес нетто/ брутто, кг          | 33/36       | 38/41       | 41/44        | 48/53        | 54/57        | 71/79        | 73/84        |



|                                       |                |           |           |           |            |            |            |
|---------------------------------------|----------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|
| Номинальная потребляемая мощность, Вт | 118            | 145       | 175       | 195       | 230        | 240        | 250        |
| Номинальная сила тока, А              | 1,25           | 1,4       | 1,55      | 1,65      | 1,75       | 1,85       | 2,25       |
| Вид хладагента/ масса, гр             | R600 a/43      | R600 a/46 | R600 a/48 | R600 a/50 | R134 a/165 | R134 a/180 | R134 a/200 |
| Температура окружающей среды, °С      | от +10 до + 32 |           |           |           |            |            |            |
| Температура в камере, °С              | от -18 до - 24 |           |           |           |            |            |            |
| Регулировка температуры               | механическая   |           |           |           |            |            |            |
| Уровень шума, дБА                     | 42             |           |           |           |            |            |            |
| Класс энерго-эффективности            | А              |           |           |           |            |            |            |
| Потребление эл.энергии в год, кВт·ч/г | 285            | 336       | 402       | 438       | 533        | 591        | 628        |
| Климатич. катег.                      | Т              |           |           |           |            |            |            |
| Расположение конденсатора             | внутреннее     |           |           |           |            |            |            |
| Материал термоизоляции                | циклопентан    |           |           |           |            |            |            |



## 2.1 Комплектация

| Комплектующие, шт.          | ZRK-182C | ZRK-234C | ZRK-283C | ZRK-366C | ZRK-416C | ZRK-503C | ZRK-630C |
|-----------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Морозильный ларь            | 1        |          |          |          |          |          |          |
| Корзина                     | 2        | 2        | 3        | 3        | 4        | 4        | 4        |
| Колесо                      | 4        |          |          |          |          |          |          |
| Замок                       | 1        |          |          |          |          |          |          |
| Ключ замка                  | 2        |          |          |          |          |          |          |
| Лампа подсветки             | 1        |          |          |          |          |          |          |
| Гарантийный талон           | 1        |          |          |          |          |          |          |
| Руководство по эксплуатации | 1        |          |          |          |          |          |          |
| Упаковка                    | 1        |          |          |          |          |          |          |





### **3. Требования по технике безопасности**

- Ларь должен подключаться к электрической сети через розетку с заземлением.
- Перед включением в электросеть необходимо проверить шнур питания ларя на предмет механических повреждений. При повреждении изоляции шнура питания его необходимо заменить.
- Ларь необходимо отключить в случае появления замыкания в электропроводке на корпус и вызвать мастера сервисной организации.
- Необходимо отключать ларь от электросети во время обслуживания (уборка, ремонт).
- Подключение к электросети возможно только после полного высыхания влаги.
- Запрещается прикасаться одновременно к ларю и к устройствам, имеющим естественное заземление.

#### ***Запрещается эксплуатация ларя в следующих случаях:***

- в помещениях с повышенной влажностью;
- в помещениях с токопроводящими полами;
- при отсутствии заземления в электросети.

### **4. Установка и подключение**

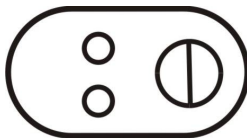
- Осторожно распакуйте ларь.
- Установите ларь на твердую и ровную поверхность.
- При необходимости подключения к электросети через удлинитель используйте удлинитель только с заземлением.
- Вентиляционные отверстия на корпусе ларя должны быть открытыми, расстояние от вентиляционных отверстий до другого оборудования или стен помещения — минимум 0,5 метра.
- Ларь необходимо устанавливать вдали от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Перед первым пуском необходимо вымыть внутренние стенки ларя теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.
- Ларь, находившийся на холоде, перед подключением к электросети необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 6 часов.



#### 4.1 Порядок работы

- Долговременная и безотказная работа ларя зависит от правильной эксплуатации и ухода за ним.
- Температура в ларе устанавливается путем поворота ручки терморегулятора, расположенной в нижнем правом углу лицевой части шкафа ларя.
- Включение ларя в электросеть осуществляется штепсельной вилкой сетевого шнура.
- Повторное включение ларя в электросеть можно производить не ранее чем через 5 минут после принудительного выключения.
- В ларе установлен внутренний конденсатор, поэтому корпус ларя является теплообменником. Во время работы происходит нагревание корпуса со стороны компрессорного отсека.
- В процессе эксплуатации происходит образование инея на внутренних стенках ларя. Необходимо 2–3 раза в год производить оттаивание ларя.
- Необходимо не менее одного раза в год производить чистку конденсатора от пыли.

#### 4.2 Регулировка термостата



Необходимая температура в морозильном ларе устанавливается и контролируется термостатом. Температура в ларе задается в соответствии с установленной температурой хранения продуктов.

**Зеленый индикатор** на панели управления означает, что ларь включен в сеть. **Красный индикатор** на панели управления означает, что включен и работает компрессор.

| Показания термостата | Температура в ларе, °C |
|----------------------|------------------------|
| Cool — cold          | от +10 до 0            |
| 1-3                  | от 0 до -10            |
| 3-5                  | от -10 до -24          |



### 4.3 Размораживание ларя

1. Отключить ларь от электросети;
2. Вынуть все продукты из ларя;
3. Открыть пробку дренажной системы, находящуюся снизу на левой боковой стенке;
4. Установить емкость для сбора талой воды;
5. Оставить крышку ларя открытой;
6. Промыть ларь теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.

#### **Запрещается!**

*При оттаивании использовать электронагревательные приборы.  
Использовать острые предметы при удалении инея и льда.  
Применять при мойке ларя хлорсодержащие средства и кислоты.*

### 5. Правила замораживания и хранения продуктов

- Качество заморозки продуктов зависит от массы разовой загрузки, увеличение массы загрузки увеличивает время заморозки.
- Расстояние от загружаемых продуктов до кромки ларя должно составлять не менее 12 см.
- При замораживании продуктов в ларе, переключатель устанавливается в положение «замораживание» за 5–6 часов до укладки продуктов для получения в камере наименьшей температуры.
- Примерно через 24 часа с начала заморозки переключатель из положения «замораживание» следует установить в положение «хранение».
- Не рекомендуется часто открывать крышку ларя, а также оставлять крышку ларя открытой на длительное время.
- Не допускается помещать в ларь горячие и теплые продукты.
- Не допускается помещать в ларь жидкие продукты в стеклянной таре, охлажденные напитки и углекислотные жидкости в бутылках, банках.



## 5.1 Техническое обслуживание

В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники. В течении гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций действие гарантии прекращается. Производитель не несет ответственности за испорченные продукты в случае поломки ларя. Владелец самостоятельно обеспечивает сохранность товара.

## 5.2 Замена лампы подсветки на крышке ларя

- Для замены лампы необходимо отключить ларь от электросети.
- Снять крышку лампы и рукой открутить лампу против часовой стрелки.
- Вкрутить новую лампу в патрон фонаря.
- Устанавливаемая лампа не должна превышать мощность 10 Вт.

## 5.3 Устранение неисправностей

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Не включается</b>            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, включен ли сетевой шнур.</li><li>• Проверьте надежность соединения вилки с розеткой.</li><li>• Проверьте исправность автомата или пробок в электросети.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Неэффективное охлаждение</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, находится ли термостат в соответствующем положении.</li><li>• Проверьте, что ларь находится на достаточном расстоянии от нагревательных приборов и не попадает под воздействие прямых солнечных лучей.</li><li>• Проверьте, нет ли пыли и грязи на компрессоре и конденсаторе.</li><li>• Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много.</li><li>• Должно быть достаточное пространство между</li></ul> |



|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | <p>продуктами.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что продукты не горячие.</li> <li>• Проверьте, не слишком ли часто открывается крышка, плотность закрытия крышки.</li> <li>• Проверьте, не слишком ли много намерзшего инея и льда на внутренних стенках ларя.</li> </ul> |
| <b>Компрессор работает без отключения</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, не установлен ли термостат в максимальном режиме.</li> <li>• Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слишком много.</li> <li>• Убедитесь, что атмосферная температура не слишком высокая.</li> </ul>                                 |
| <b>Сильный шум при работе</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что поверхность, на которую установлен ларь, плоская и твердая.</li> <li>• Убедитесь, что ларь неплотно прилегает к стенам и другому оборудованию.</li> </ul>                                                                                |

***В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮЖДЕНИЯ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО  
НЕ ВЫПОЛНЯТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА!***

## **6. Гарантия изготовителя**

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ -  
два года со дня продажи ларя при условии соблюдения правил  
эксплуатации, транспортирования и хранения, предусмотренных  
данным Руководством. .



## **7. Гарантийные обязательства**

Компания ООО «Ника Групп» гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания. Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.

Гарантия не распространяется на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.

Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- недействительности гарантийного талона;
- наличия повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники с нарушением правил эксплуатации, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией;
- установления факта ремонта (попытки ремонта) техники посторонними лицами;
- лари, установленные неуполномоченными лицами, гарантийному ремонту не подлежат.

Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:

- неправильное или неполное его заполнение магазином и мастером;
- отсутствие даты продажи и штампа магазина.

Компания ООО «Ника Групп» не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил эксплуатации морозильного ларя марки Zertek.

Гарантийное обслуживание не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием.

Для консультаций по установке морозильного ларя обязательно обратитесь в сервис-центр.

Для подключения и установки вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов местной сервисной службы.

В случае неправильного подключения и установки, вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.



## КОРЕШОК ТАЛОНА

на гарантийный ремонт морозильного ларя  
модели \_\_\_\_\_

Механик \_\_\_\_\_ ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_

Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Вид и содержание работ \_\_\_\_\_

линия отреза

## Талон №1

на гарантийный ремонт морозильного  
ларя модели \_\_\_\_\_

Дата выпуска « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Продан \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_   
наименование торгующей организации и ее адрес

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп магазина \_\_\_\_\_   
личная подпись продавца

## КОРЕШОК ТАЛОНА

на гарантийный ремонт морозильного ларя  
модели \_\_\_\_\_

Механик \_\_\_\_\_ ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_

Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Вид и содержание работ \_\_\_\_\_

линия отреза

## Талон №2

на гарантийный ремонт морозильного  
ларя модели \_\_\_\_\_

Дата выпуска « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Продан \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_   
наименование торгующей организации и ее адрес

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп магазина \_\_\_\_\_   
личная подпись продавца



### КОРЕШОК ТАЛОНА

на гарантийный ремонт морозильного ларя  
модели \_\_\_\_\_

Механик \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_

Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Вид и содержание работ \_\_\_\_\_

линия отреза

### Талон №3

на гарантийный ремонт морозильного  
ларя модели \_\_\_\_\_

Дата выпуска « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Продан \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_   
наименование торгующей организации и ее адрес

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп магазина \_\_\_\_\_   
личная подпись продавца

### КОРЕШОК ТАЛОНА

на гарантийный ремонт морозильного ларя  
модели \_\_\_\_\_

Механик \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_

Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Вид и содержание работ \_\_\_\_\_

линия отреза

### Талон №4

на гарантийный ремонт морозильного  
ларя модели \_\_\_\_\_

Дата выпуска « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Продан \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_   
наименование торгующей организации и ее адрес

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп магазина \_\_\_\_\_   
личная подпись продавца



**Регистрационный номер декларации о соответствии:**

ТС № RU Д-CN. АЛ16.В.09417 от 27.06.2013,

ТС № RU Д-CN. АЛ16.В.09419 от 27.06.2013

**Производитель:**

CHARM ELECTRIC APPLIANCES HOLDING LIMITED

Адрес: UNIT E, 15/F, CHEUK NANG PLAZA, 250, HENNESSY ROAD,  
WANCHAI, HONG KONG, CHINA

**Импортер:**

ООО «Ника Групп»

Адрес: г. Ростов-на-Дону, ул. Социалистическая, 74, оф. 44

т. (863) 200-30-10

comdir@nikagroupp.ru

www.zertek.ru

**Произведено в Китае**